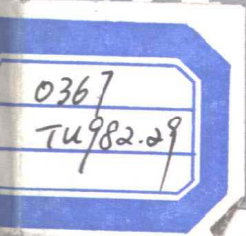


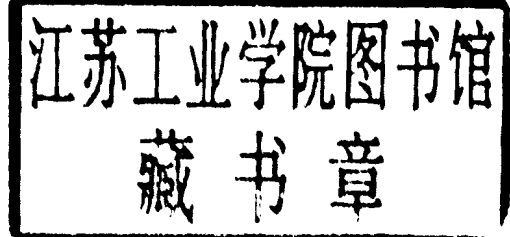
国外村镇建设资料集

GUO WAI
CUN ZHEN
JIAN SHE
ZI LIAO
JI



国外村镇建设资料集

冯华 杜白操 王振萼 编



中国建筑技术发展中心

前 言

近几年来，随着农村经济的繁荣和农民收入的增加，各地村镇建设已先后提上日程，一些经济发达地区则起步更早，速度更快，为村镇建设提供有关参考资料已成为当务之急。配合1986~2000年《全国集镇建设发展纲要》课题的研究工作，我们译编了这本《国外村镇建设资料集》，供村镇建设管理部门、广大村镇建设工作者和关心村镇建设的各界人士参考。

《资料集》包括一些国家村镇建设情况、规划、设计、公用设施、政策、资金和组织管理等多方面内容，图文并茂，既有理论探讨，又有实践经验、颇有借鉴价值。洋为中用，我们希望本《资料集》能对读者有所裨益。

集子中有的篇章是选自己出版的有关资料，限于篇幅和本集内容要求，编者对其作了较大的删节，特此说明。

编者

1985年6月

封面设计 史丽秀

目 录

西德村镇建设印象记	馮 华 (1)
当今日本农村建设	查家德、赵柏年、杨斌辉 (6)
苏联的村镇建设	金大勤 (8)
七十年代日本农村的环境整治	唐东宁译 丛树京校 (11)
泰国农村居民点建设	(泰)恰德斯瑞 尚廓摘译 (15)
波兰的小城镇建设	金大勤、赵柏年 (19)
罗马尼亚的乡村建设	张在元等 (21)
埃及在沙漠上兴建城镇和村庄	庄思全 (24)
印度尼西亚的农村综合发展	[印尼]赫利安托 宿园园译 (27)
亚太经社会泰国坤敬会议关于农村居民点建设的建议	杜白操译 (29)
联合国内罗毕十国专家会议有关中小居民点管理与规划问题的意见	蔡云都摘译 (33)
政府及公众在农村建设中的作用	[南朝鲜]杨英洛 博贵培译 (35)
七十年代日本农村居民点的总体整治	唐东宁译 丛树京校 (40)
泰国东北地区实验村建设的一些具体做法	[泰]专题报告 马国华译 (43)
苏联城镇村发展的组群体系	沈采文 (46)
泰国农村新合作居民点规划	[泰]安·尼马拉哈明达 杜白操摘译 (48)
苏联农村居民点规划的若干经验	宋朝彝译编 (54)
朝鲜民主主义人民共和国农村居民点的规划和技术经济指标	高承增 (65)
苏联农村居民点规划与绿化	宋朝彝译编 (72)
阿尔密——一座高密度但富有荷兰特色的新型城镇	[荷]维斯法尔 李维惠译 (81)
小城镇绿化手法几例	[英]R·约翰逊 陈同滨绘图 (83)
苏联村镇公共建筑综合设计原则及处理手法	宋朝彝译 (85)
村镇规划结构与公共中心和住宅群的布局	[苏]A·И·库委年科等 孔彩云译 (90)
农村俱乐部的建筑选址与景观设计	[苏]杰尼科维奇 任世英译 (92)
苏联农村居住建筑及用地布置	任世英译编 (103)
苏联农村住宅设计方案 (一)	任世英译编 (108)
苏联农村住宅设计方案 (二)	陈同滨绘图 (114)
内河运输——村镇建设的依托	郝先伟等 (124)
几个国家的村镇电信发展概况	邮电部规划所情报资料室译编 (128)
国外农村邮政资料拾零	吴家竣整理 (133)
村镇建设必须考虑的一个要素——农工业综合体	[苏]M·И·СЫНОВ 曹志荣译 (136)
农工、副业的协调发展需要总体经营管理规划	[波]路·马尔察凯维奇 艾清译 (138)

西德村镇建设印象记

冯 华

一九八二年，随中国城市管理代表团访问了西柏林、波恩、慕尼黑、汉堡、法兰克福等大城市。沿途也访问了一些小城镇和农村居民点。西德在城市管理方面有许多宝贵的经验，小城镇和农村居民点也建设得相当优美。现将初步获得的印象整理如下：

西德是一个工业发达、城市化程度很高的国家。社会总产值中，农业产值只占百分之二点一，农业劳动力仅占全国总劳动力的百分之五点一。在西德，城和乡的概念已经没有什么十分严格的区分。它的基本组成单位是行政区。每个行政区不论其规模大小，都是一个自治的实体，按照联邦宪法的规定，有权独立处理自己管辖范围内的事务。西德现有八千五百个行政区。其中：二千人以下的小村庄为四千七百六十九个，人口三百八十八万人，占全国总人口的百分之六点二；二千人到二万人的小城镇为三千二百六十个，人口为二千零六十六万，占全国总人口的百分之三十三点七。这些村、镇，除了规模及作用和影响范围同大中城市不同外，村、镇的一般生活设施水平，同大中城市差别不很显著，这是西德在战后重建过程中，致力于开发经济脆弱地区，力求社会平衡发展所取得的一个突出成就。西德为此感到十分自豪。西德经济部国务秘书在会见代表团时曾说：“在上一世纪，我们没有照顾到农村的发展，除东北地区外，绝大部分地区，农村生活条件很差，农民纷纷外迁，向城市集中。经过第二次世界大战后震动式的发展，乡村已经发达起来了。今天，即使最小的村镇，也有着大城市所具备的一切设施。小城、小镇的有机发展，产生了强烈的反作用。现在，小城、小镇的吸

引力越来越大，城市人口正在不断向乡村流动，这是我们国家的荣幸。”在考察过程中，我们也实地看了一些小村、镇，感到西德的村、镇建设，确实水平较高，很有特色，归纳起来有以下几点：

一、重视规划，小村、小镇建设得相当优美

西德联邦规划法规定，所有基本行政单位，包括小村、小镇，都要根据经济社会发展的要求，制定自己的建设规划。每一个村、镇本身，既是规划的制定者，又是规划的实施者。规划分两部分：一部分是土地面积利用规划，它的任务是：合理确定土地的用途，明确建设的重点，制定十年到十五年的发展蓝图。这是一种纲领性的计划，在实施过程中，可以根据新的情况，作必要的调整。允许在具体行动中有伸缩的余地。目的是防止官僚主义不了解情况而造成失误。但是，这种规划，涉及到一定的地域，一村、一镇难以独立完成，通常由村镇联盟在较大的地域范围内，统筹平衡后，负责制定。第二种是建筑规划。它的任务是，依据土地面积利用规划，具体确定建筑物的位置、体量、立面、色彩，这是土地面积利用规划的具体实施，是一种确定性的、控制性的实施计划。在制定过程中，强调充分征询公众意见，然后经

议会通过，报州政府或县政府审查批准。目的是为了保证规划同其他种种法规相一致。规划一经批准，由规划、建筑部门监督实施。在实施过程中，凡是社会福利性的建设项目，州、县给予必要的财政资助；凡是按照规划进行建设的项目，同时批准水、电、煤气供应的协议，使规划和建设条件衔接起来。西德不仅重视规划，而且对于小村、小镇如何进行规划，有一系列明确的指导原则：

（1）规划要重视环境的建设。力求为居民创造一个优美的、舒适的内外空间环境。

（2）规划不仅要反映功能方面的要求，同时要考虑美学方面的要求，两者同等重要。避免以单一的结构，代替传统的有机结构。各类新的建筑物力求同原有建筑相协调，靠山、近湖的地段，应当在主要建筑物旁边，利用地形优势，穿插修建必要的附属建筑或纪念性建筑加以衬托，使之形成丰富多采的村、镇面貌。

（3）规划要有自己的风格，要反映自己的个性。建筑物的布局，要力求排除机械的、呆板的、行列式的布置。规划中应当保留那些互不干扰，而又可相互补充的建筑物，不要一律推平重建。

（4）规划要尽可能保存具有历史价值的建筑。古建筑的维护要十分精心。外型、尺度、色彩、材料，要力求同原物一致，以便在不改变原貌的前提下，提高历史的价值，使其具备历史发展过程的物证意义。

（5）规划要注意利用当地典型建筑材料，重视应用传统的建筑技术，使人们的乡土感情，通过建筑物有所反应。

（6）规划要致力于提高内层居住的功能，使人们在古老的环境中，享受现代化的生活内容。

（7）尽可能创造安静的居住小区，避免交通对居住区的干扰。

西德的小村、小镇，由于重视规划，而且根据民族的传统特点，又确定了一系列指

导规划的原则，所以小村、小镇的建设丰富多采，各具特色。现在形成的居住区，一般分两种：一种是单一的居住区，少量地杂以零散商业、服务业；再一种是，混合居住区。一般是两、三层建筑，楼下布置商业、服务业和小型手工业作坊，楼上居住。不论是哪一种居住区，房前屋后都是绿草如茵，繁花似锦，加上整洁的街巷和一些块石砌筑的路面，以及修饰一新的有历史价值的古老建筑，使人们自然地产生了一种思古的幽情，反映了人们在生活高度现代化的今天，对历史文明的追忆和崇敬。

二、设施比较完善，人们生活在小村、小镇，同样感到舒适而方便

西德的小村、小镇，十分重视基础设施的建设，为人们创造了良好的工作和居住条件。饮水设施，除一些边远的小村庄仍然靠饮用泉水或打井取水外，绝大多数村镇都修建了自来水设施。他们解决的办法是：由村镇的议会，根据用水量的大小，向银行申请贷款，委托私营公司建设。建成后，由居民在水费中逐年偿还建设费用；村镇日常所需的燃料，一般是用电和煤气，费用由居民自理。冬季采暖，一般采用集中供热，大体1000~1500户形成一个采暖体系。少数边远的村镇，有的用木材取暖，但是，砍伐量国家有严格的限制。西德的小村、镇，一般都有良好的道路设施和便捷的交通。建设的分工是：联邦和州的公路，由联邦和州政府出资兴建；县境的公路主要由县集资兴建，如通过有关村、镇时，由于公路的新建对村、镇本身会带来好处，有关的村、镇也负担通过自己区段百分之三十的资金。但是，过境交通，一律不在村、镇内穿行。村、镇内的道路，由村镇自己集资建设。为了保持村、镇的安静，他们有意识地把居民区的道路设计为曲线型，避免汽车在居民区内横冲直撞。建筑则依道路曲线排列布置，形成有规划而

不呆板的空间,使居民能有一个安适的环境。垃圾处理,一般是由县(区),统一筹划资金,集中在几个适当的地点,划定处理范围,统一进行处理。村、镇的消防救灾,他们也很重视,每个村、镇都有一个消防队,村、镇联盟有消防总队,一般要求在出事后的八分钟内到达出事地点。消防设施的费用,州政府补助百分之三十。西德在村、镇建设中,对于文化教育和体育设施的建设十分重视。儿童就学,他们给予特殊的关怀。过去强调,婴儿出生后送幼儿园;进入学令后,送入附近城镇上学。这样使儿童一出生就放到了人为环境之中,使儿童与成年人隔绝起来,也同大自然的环境隔绝起来,他们认为这是把人送进了动物园。现在主张,有一定规模的村庄也要自己办学,使儿童在成人身边观察生活、观察社会,以利于对儿童进行教育,使其健康成长。至于中学、高中或职业专科学校,一个村庄的力量办不起来,也形不成一定的规模,难以保证教学质量,一般采取由村镇联盟或县(区)联合举办。体育设施的建设,他们规定每个居民应有3.5平方米的运动场,每1000~3000人的村、镇,即建运动场、体育馆、游泳池,由县(区)统一规划,村、镇联盟联合举办,有的也由当地体育爱好者协会集资举办。西德在支持和发展体育运动方面,是花了本钱的。仅莱茵兰州,最近几年就出资帮助县、镇建设了四千多项体育设施,耗资七亿马克。至于商业、服务业,在西德的小城镇更为发达,应有尽有。他们在提供服务方面,十分注意发挥当地的优势,既满足了人们的需要,又换取了巨大的经济收入。我们看过的一个莫恩镇,只有16000人,是一个中世纪的古城,又有优美的风景,他们利用这个优势发展了旅游事业,办起了各式各样的旅店,招徕顾客。据统计,这个小镇的各种旅店有九十七处之多,其中,可供开会用的旅店十处;全年开业的旅店五十二处;假日、节日开业的旅店三十五处。

每年接待一、二百万人,收入一千多万马克,由于西德在村、镇建设中,重视各种设施的建设,人们在小城镇生活,不仅方便、舒适。而且环境优美、安宁,对越来越多的人产生了吸引力。

三、强调综合发展,开辟了广泛的就业门路

西德在村、镇建设中,十分强调综合发展。他们提出,绝不能把村、镇职能单一化,更不能把村、镇只看成是一个睡觉的地方。即使是有高度历史价值的古城,也不能把它建成一个博物馆,而应当在保护历史遗产的前提下,发展小型的工业、手工业和服务事业,赋予村、镇以活力,使古城不死。西德的许多小村、镇,正是沿着这条道路发展的。

西德联邦政府从一九五五年开始,确定在农村地区,特别是未开发地区,促进工业化的发展,以控制农业人口的外流和人口密集地区人口的增加。这项政策的实施,效果是显著的。西德现有49626个工业企业,其中1~49人的小型企业有26118个,占全部工业企业总数的一半以上,大部分散在村、镇和小城市。即使在巴伐利亚州的小森林中,也可以看到小工厂在生产。此外,众多的手工业作坊,更是遍及小村、小镇。这种小型的工业和手工业,有特殊的适应能力,不仅是大工业的补充,也是工业品维修、保养的需要,它灵活地沟通了生产与消费者之间的联系,具有很强的生命力,因而能够稳定地容纳大批劳动力。以莫恩镇为例,全镇一万六千人口中,即有八千个工作岗位,其中从事小型工业(主要是木材加工、塑料工业和玩具生产)和手工业的劳动力即达五千多人。西德的小型建筑企业,为数也很多。他们多数分布在小的城镇,承担各种建筑任务。

西德直接从事农业生产的人员,数量不大。但是,经过农业结构的改革,经营规模已大大扩大,收入也有显著增加。农民的收入

入，一般相当于工人工资的75~90%。这些农业从业人员，历史上就居住在农村，现在收入又不少，一般都比较安定。当然，近几年来，由于农产品过剩，农民收入有所减少，但总的来说，生活水平还是很高的。

服务业是西德经济发展中的一个重要部门。在小城镇也占有相当大的比重。还以莫恩镇为例，全镇八千个工作岗位中，从事服务事业的人员即达三千人，不仅提供了广泛的社会服务，而且为扩大再生产创造了条件。

西德的村、镇建设，由于重视综合发展，不仅开辟了广泛的就业机会，容纳了大批的劳动力，而且繁荣了村、镇的经济，增强了村、镇建设的实力，因而越来越具有吸引力。过去，西德由农村流入城市的人口约为四百多万人，近几年来，大城市每年共有十万人向郊区和小城镇流动，这是村、镇发达起来的一个重要标志。

四、取之于民，用之于民，有效地解决了村镇建设的资金来源

西德解决村、镇建设的资金来源，不单纯依靠国家投资，而主要依靠取之于民，用之于民的办法解决。主要的来源有四个方面：

(1) 收取地皮税，按照地皮的质量，收取不同税率的税金。

(2) 营业税。凡是生产和服务部门经营的企业和事业，都要交纳营业税。

(3) 个人所得税留成，除上交国家财政外，当地可留成总额的百分之十四。

(4) 联邦和州政府的补贴。这笔费用数量不大，一般主要用于国家指定的社会福利建设事业上面。补助的金额不超过30%。但是，一旦接受了补助就要接受国家的统一规定，地方就丧失了主动权。他们说，这叫“黄金加枷锁”。

西德的村、镇建设，由于有可靠的资金来源，建设经费比较充裕。我们看过的一个希瓦比希霍尔镇，连同周围地区的小村庄在内，

总共只有32000人，而每年可以用市政建设的投资即达4500万马克；莫恩镇只有16000人，每年用于古建筑维修和市政建设的资金也有3000万马克。我们还访问过一个叫加密希的县城。人口三万多人，连同周围小村、小镇共八万人，每年的支出预算为1.5亿马克，除上交州政府37%，地方行政支出一部分，每年还发740万马克补助金（在这里单身汉每月收入在700~1000马克就算低收入户，可以享受补助）外，用于市政建设的投资约为5000万马克。由于建设资金有保证，近二十年来，围绕发展旅游事业，建设了会议中心、游泳厅、滑冰场、跳雪台、上山观赏用的缆车、四百床的医院，还有一座中学、一座经济专科学校、一所特别学校（神经病）、一所成人业余教育学校和一所专门培训为旅游事业服务的人员的职业学校。西德解决村、镇建设资金的经验，重要的是两条：一是资金的渠道有法律规定；二是取之于民，用之于民。地方越富，税收越高，投资来源越多。这就有力地鼓励了地方发展经济，增加收入，提高设施水平。

五、依法行政，严格管理，小村、小镇的建设秩序井然

西德十分重视管理。据介绍，管理工作在西德有很高的地位。他们认为：严格的管理和周密的组织工作，是一切财富和效率的源泉。西德小村、小镇建设的完整、优美，是他们严格地实施科学管理的一个重要反映。

西德实施管理的准绳和依据，是联邦和州的规划法和各种建筑法规。即使是小村、小镇的建设，也必须依法从事。我们在西德看过的小城镇，很少看到违章建筑。给人一种秩序井然的感觉。

西德为了在村、镇建设中推行管理，建立了成套的机构，配备了必要的管理人员。据了解，莫恩镇就设有规划设计室，有规划设计人员十五名，希瓦比希霍尔镇设有规划

局，配有八名工作人员。他们从管理角度负责组织和推动规划工作的编制和实施。具体的做法和程序是：（1）调查研究；（2）下达规划任务；（3）委托自由职业者协会的建筑师、规划师编制规划；（4）组织征询公众的意见；（5）按照法律规定进行审查，然后提交议会通过；（6）规划批准后，监督实施。他们把管理工作，渗透到规划、建设的每一环节，有效地保障了各种章法的实施。

西德为了提高管理水平，十分重视管理人员的训练。他们认为，没有训练有素的管理人员，一切都是泡影。他们还强调，管理失灵，全盘皆输。因此规定，凡是管理人员，即使是高级官员，也要经过严格的训练。

六、国家从多方面采取措施，鼓励发展小城镇

开发落后地区，发展广大的农村，是战后西德在重建过程中推行的一个带有战略意义的经济政策。他们的做法是：

（1）用先进的工业武装农业，从财政上大力支持农业的发展，不断提高农民的收入，为村、镇的发展奠定物质基础。西德为了促进农业的发展，是花了血本的。他们对农业生产资料，实行无偿补贴政策。农民购买化肥，政府补贴12~14%；农民购买农用燃料，政府补贴23~50%。近几年来，政府用于农业的补贴，每年在140亿马克左右，而同期政府由农业所得的税金，每年约为14亿马克左右，前后相比为10:1。同时，对农产品实行价格保护政策，刺激农业生产的发展。由于国家大力资助农业，西德的农业发展很快，劳动生产率迅速提高。每个农业劳动力每年提供的农产品，可供养46.8人，居于世界前列。过去西德是传统的农产品进口国，1977年以来，出口值达到60多亿美元。农户的收入也不断提高，一般不低于城市居民的收入。由于农村富起来了，也就为

村、镇的发展和建设，提供了必要的物质基础。

（2）通过规划的实施，加强经济结构薄弱地区的建设，力求社会平衡发展。办法是，每个州在区域规划中，确定地区发展的中心轴，围绕这个中心轴，组织基础设施的配套建设，使薄弱地区逐步增加吸引力，以便在生活水平达到一定高度的基础上，促使地区之间均衡发展。同时，国家规定的关税平衡法，在税收政策上，用抽肥补瘦的办法，鼓励缓慢地区的发展。

（3）大都市支援小村、镇。大都市收入高，底子厚。联邦规定，每年从大都市收入中，提取少量资金，进入“国家补偿库”，用这笔资金专门支援营业收入少的小村、小镇。这项经费，为数可观。仅斯图加特市，一年用于支援周围小村、小镇的费用即达1.3亿马克。

（4）改革行政管理体制，发展地区性的联合。过去西德有独立行政区24182个，由于有些行政区规模较小，不能独立地在现有行政区范围内胜任越来越多的公务，也没有充足的财力尽快提高当地的设施水平，于是，1972年国家颁布了行政管理改革法，将独立的行政单位合并为8500个，这样有利于在一个较大的范围内，统筹财力、物力，加快当地的建设速度。除此而外，还发展了地区性的联合体，一般叫村、镇联盟，在自愿的基础上，联合起来采取行动，有计划地提高当地的设施水平。

西德采取的这些措施是有效的。但是，问题至今还没有完全解决。一些边远的经济脆弱地区的人口，仍有向外流动的情况，劳动和就业方面的不平衡现象，仍然没有得到根本的消除。

我们的国情和西德不一样，我国经济发展的水平，也同西德有较大的差异。但是，他们为推进村、镇建设所做的努力，有些好的经验是值得借鉴的。

当 今 日 本 农 村 建 设

查家德 赵柏年 杨斌辉

日本位于亚洲大陆的东部，全国有大小岛屿近 4000 个，国土面积有 37.77 万平方公里，人口约一亿二千万。日本全国的行政单位分为 47 个都、道、府、县（同一级别），县以下基层行政单位有 3262 个市、町、村（同一级别），市、町、村以下的居民点称为集落，相当于我国的基层村。

日本全国大约有 447.3 万农户，约占全国总户数的 13%，其中专业农户为 60.5 万户，兼业农户为 376.8 万户，分别占总农户的 13.5% 和 86.5%。目前，农户每年以 1.1% 的比率递减，日本全国耕地面积约为 539.6 万公顷，占国土总面积的 14.5%，全国平均每人占有 450 平米耕地（约合 0.67 中国亩），每个农户平均占有 1.2 公顷耕地。

第二次世界大战以后，日本农村的恢复和建设工作主要由政府的农林水产省和建设省指导，当时国家曾以贷款方式帮助农民改善居住和生活条件，并设立普及员进行具体指导，同时，以捐款集资方式修建公共设施。

六十年代，日本经济高速发展，农村人口大量涌向以东京、大阪、名古屋等城市为中心的大都市圈，广大农村出现了人口过疏现象。七十年代中期，由于经济发展速度放慢，人口流向大城市的速度减缓，农村人口转向地方中小城市流动。农村人口继续减少并向老龄化发展。农村缺乏青壮年男劳力，65 岁以上的男劳力占 35%，缺少男劳力的专业农户达 70%。日本经济发展速度的放慢，影响了农业的发展，农户单靠生产粮食

难以提高生活水平，许多农户走上兼业的道路。

为了稳定农村劳动力，改善由于农村人口逐步减少带来的过疏化现象，使农业生产后继有人，日本制订了农村发展计划，提出的主要对策是：（一）要使农村中的青年人理想，并为他们提供更多的发挥才能的机会和提高他们的经济收入；（二）要把农村建设得更好，具有现代化的设施，广开就业门路，使他们乐意留在农村生活和工作；

（三）广泛组织农村和城市的社会交往，使农村和城市逐步融合。为了实现这一目标，日本政府提出了农村整备计划，组织各地进行建设试点。目前，在全国三千多个市、町、村中，已确定一千个作为试点对象，发展规划由市、町、村组织制订，经过市、町、村居民讨论，由市、町、村议会审议通过，送交国家主管部门审批后，由市、町、村主管建设的部门编制建设计划，组织专业人员进行规划设计并组织实施。国家对进行试点的市、町、村，每年给予大约占年度建设费用一半数量的经费补贴，其余建设费用，则采取多渠道的办法、由县、市、町、村和集落解决。

目前，日本市、町、村和集落的居民点发展建设，主要采取就地改造的方式，易地新建和移民开发的新村（如围海造田）属于少数。同时，农村居民点建设保持了相对集中的布局型式。经过战后四十年的建设，广大农村的房屋和基础设施基本上得到改造和更新，不少设施达到现代化水平。

1. 住宅建设。农民住房主要由个人投资修建,型式为单家独户的两层庄园式住宅,布局基本上保持了日本传统的格局和木结构大屋顶型式、兼或有些西式缓坡顶建筑、房间仍以传统榻榻米为基本尺度、保持席地而坐的习俗。住宅底层主要有会客室、带佛堂的起居室、学习室、主人或老人卧室、以及餐室、厨房、卫生间、楼梯间和门厅等;二层主要为年青一代的用房、此外楼下附有汽车间、农用机械间和仓库。新建住宅面积一般在150平米左右、有的达到200平米。屋面采用各色筒瓦或平瓦敷盖、墙体则采用现代保温和装修材料、铝合金门窗。内部空间仍以细木隔断分隔、厨房普遍使用组合厨具,卫生间设备也比较齐全。由于住宅型式和建筑材料的多样化,加上每户大多有一个经过美化的小庭院,使农村住宅呈现丰富多采,

2. 公共和生产建筑,日本农村的公共设施多采取综合性建筑。主要包括:办公和议事机构,文化、体育和集会设施,幼托和中小学建筑,医疗和福利设施,商业、电讯和旅游建筑,项目比较齐全,内容丰富,设施先进。建设标准则根据各地经济状况,自行确定,市、町、村之间,交通要道和旅游点等地方,还普遍开设家庭旅店、饭馆、商店和自动售货亭,以及加油站和修理点,为旅游者和过路人提供各种方便条件,

农村生产设施主要包括:农、林、牧、渔产品和经济作物、土特产品等的培育、加工、贮藏和运输设施,大多数也具有先进水平。同时,特别重视产品的开发和研究工作,并设有相应的研究机构,或派专人到国外学习,使产品不断更新换代,保持良好的市场地位。农村的各项产品,主要通过农民协会组织,统一经营。

3. 基础设施。市、町、村和集落的交通工具主要以汽车为主,公路四通八达,通到每个农户。路面铺装已实现沥青化,路标、照明设施齐全;能源方面,燃料、照明已基

本实现煤气化和电气化,同时也发展利用太阳能;供排水设施,多数实现管网化,建有供水、污物(污水、粪便、垃圾等)处理场;农村普遍设有邮电局,自动电话普及到每个农户。

4. 环境建设。日本农村由于生产、加工主要以农、林、牧、渔产品为主,污染源比较单一,同时山林、植被普遍得到保护,村庄绿化较好,又有比较完善的环境保护法,因此,保持了生态平衡,环境基本达到清新整洁。

日本农村还十分重视文物、古迹的保护和旅游资源的综合开发,提倡建立有纪念意义和教育意义的建筑物,这些都为农村的精神生活增添了内容。

通过对日本农村建设的考察,小结其经验大致有如下几点

1. 把小城镇建设列入重要议事日程。

六十年代初期,日本国民经济高速发展,使大批农村劳动力拥向城市,不仅造成城市恶性膨胀,产生了各种弊端,而且使农村劳动力资源缺乏和人口老龄化,影响了农业生产。吸取这一教训,日本现在对农村建设十分重视,其对策是以加速村镇建设来防止农村劳动力外流。

2. 搞好试点,树立样板。日本为了进一步把农村建设好,使农村具有吸引力,他们提出了农村整备模型(建设试点),作出示范。以点带面,取得了很好的效益。

3. 在区域规划的基础上,重点抓好乡镇建设规划。日本十分重视市、町、村的区域规划。首先在市、町、村的管辖范围内,对土地、山川、道路、环境以及生产、生活设施作出统一规划,在此基础上编制市、町、村的建设规划,确定建设发展用地,进行功能布局,对住宅、公共建筑和基础设施进行具体布置。对于一般集落,则不搞具体建设规划,只是把集落划分成若干团组,选择适宜位置,确定公共建筑项目。至于农民住宅,则

苏联的村镇建设

金大勤

苏联大规模的村镇改造和建设工作的，是从1968年开始的。这一年，全苏村镇改造工作会议提出了“把全国现有的村镇改造成为设施完善的新村镇”的口号。其后，根据苏联国家民用建筑委员会的建议，就乡村建设问题召开了一系列会议。全苏的和各加盟共和国的党政负责人，农业部门、计划部门、集体农庄和国营农场以及国家主要科研设计部门的负责人等各方面的代表参加了会议。

在1969—1979年的十年内，全苏农村的居民获得了三亿三千多万平方米的住宅，每人的平均居住面积，从1969年的9平方米提高到了13平方米。与此同时，农村的托儿所、幼儿园增加了160万名入托儿童，中、小学增加了880万名学生。与1970年相比，1979年，国家对农村居民的生活服务费用总额增加了2.5倍，达18亿卢布。按照计划，在1986—1990年的第十二个五年计划中，农村的住宅建筑预计将增加15~18%，大量的学校、托幼建筑、医院、门诊所、文化宫等将陆续交付使用。尽管如此，农村居民的文化生活福利设施仍远远不能满足需要，还仍低于城市的标准。

苏联各级规划设计机构为村镇的改造和

建设做了大量工作。在全苏联45,000多个中心村(相当于集镇)，已有42,000多个有了规划设计，约占中心村总数的92%；有些加盟共和国，如俄罗斯、乌克兰、乌兹别克斯坦、立陶宛、摩尔达维亚以及拉脱维亚等，已全部完成了中心村(镇)的规划设计。相当于我国生产大队一级的村庄，约有50%有了规划设计。一些优秀的村镇规划设计，得到了苏联部长会议的奖励或“全苏国民经济成就展览会”的奖状和奖章。从1976年起，每隔几年举行一次全苏优秀村镇建筑的展览和竞赛，以提高规划、设计和建造的质量。1978年，各加盟共和国、边区和州，从6000个村镇中选出了310个规划建设得好的村镇推荐给全苏评奖委员会授奖。有些加盟共和国，如俄罗斯、乌克兰、白俄罗斯、立陶宛、格鲁吉亚等，已出现了一批居住建筑、公共建筑、生产性建筑齐全、公用设施完善的村镇，基本上满足了农民的物质和精神方面的需要，在村镇建设中起着示范作用。突出的如列宁格勒郊区的“努尔玛(НУРМА)”，莫斯科州的“童年村(ДЕТСКОСЕЛЬСКИЙ)”，都结合当地的条件改建成各项设施齐全、绿化良好的小城镇。乌克兰的示

只划定用地范围，不作具体布置。这样做，在大的方面管得住，在小的方面又有灵活性。

4. 重视村镇各项设施建设，提高村镇建设水平。日本各级地方政府，都十分重视搞好农村公共和福利设施建设，搞好交通、电、讯、能源、供排水设施建设。在这方面，不都

惜投资建设高标准的建筑，配以现代化的设备。特别值得注意的是，他们对妇女、儿童、老人、残废人等还提供了各种活动、学习场所及专门设施，真正做到了有利生产，方便生活。

范性村镇”斯略赫伐亚 (ШЛЯХВАЯ) ”和“卡缅基 (КАМЯНКИ) ”从1966年开始建设,1975年完成了规划中的全部建设项目,市政公用设施的水平也比较高。从1965年到1978年,莫斯科州的村镇共建造了790万平方米的住宅,623所学校,325个托儿所幼儿园,319个文化宫和俱乐部,以及其它的文化福利设施。1976年,莫斯科州建成了5个中心镇;1976—1978年间,建成了9个中心镇;1979

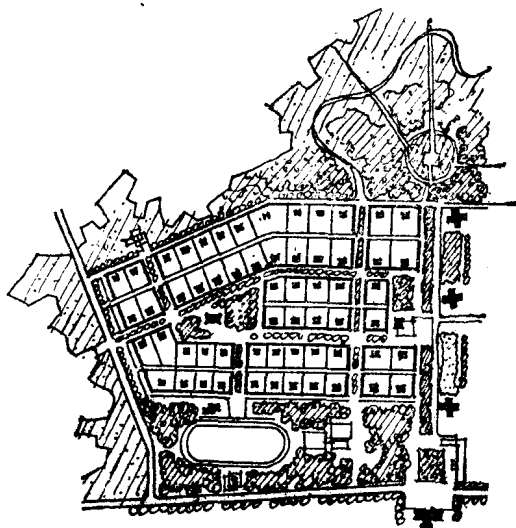


图1 莫斯科州克列门契也沃镇规划总图

到1980年以后规划建设的一些村镇,比较注意了村镇中心区建筑的艺术处理。如乌克兰利沃夫州“伏兹洛维 (ВУЗЛОВЕ)”中心村的规划设计,就是一个例子。这是位于州际公路旁一个集体农庄的中心村,人口1300人。建筑师们力求把它规划设计成具有乌克兰建筑风格的现代化的中心村,在建筑构图手法、建筑艺术特征和建筑物的尺度等方面都努力体现这一目的。村中心的公共建筑物很好地体现了建筑形象特征。建筑师们改造了村中心原有的有500个座位的俱乐部和容纳320个学生就读的学校建筑物,重新设计了一个行政文化建筑群体,包括文化宫、音乐专科学校、画廊、邮局和行政管理办公楼。并新建了包括商店、餐厅、旅馆等生活

到1980年,又建成15个中心镇。莫斯科州的“克烈门契也沃”镇(图1)和“共产主义曙光国营农场中心镇”(图2)的规划都有自己的特色。从参加评奖的一些村镇来看,也存在着一些共同的缺点。例如,在规划设计中建筑师们未能充分利用当地的自然条件(地形地貌、自然景色等)和丰富多采的民居建筑遗产;有些示范性村镇的建设,由于种种原因,施工进度缓慢,未能按计划交付使用。

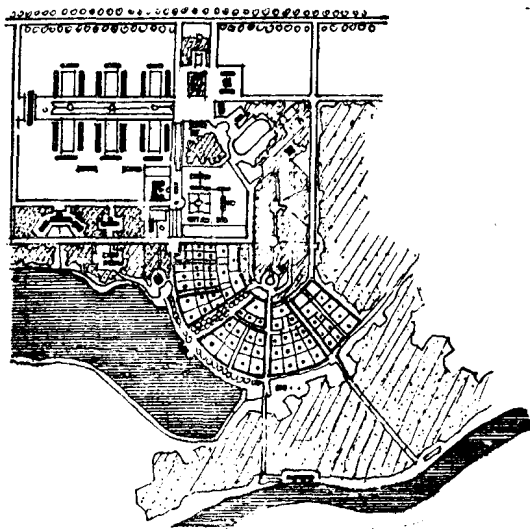


图2 莫斯科州共产主义曙光国营农场中心镇规划图

服务设施的综合性建筑。住宅型式的选择要经过试验。开始是建带阁楼的平房,今后打算建一部份单元式楼房住宅,而现在建得最多的还是两层楼的带庭院的住宅。

伏兹洛维 (ВУЗЛОВЕ) 村的中心部分已经建成,并参加了1982年的全苏评奖。规划设计组获得了苏联建筑师协会颁发的奖章和奖状。

苏联农民的住宅,在国营农场,都是国家投资建造的;在集体农庄,以前都是集体投资建造的。近年来由于政策的改变,允许和鼓励农民私人建房,私人建的住宅也逐年增多,苏联各级规划设计机构除了为农村设计了800多种各种结构、各种式样的住宅标准设计外,还专门为私人盖房设计了一、

二层带庭院的住宅方案200多种（有大板的、砌块的、木材的及使用各种地方材料的），供农民选用。1978年，苏联国家民用建筑委员会、俄罗斯联邦共和国建委和苏联建筑师协会共同举办了农村私人住宅设计竞赛，并将这次竞赛的成果作为编制供俄罗斯联邦共和国欧洲中部地区和非黑土带地区农民选用的住宅标准设计系列的基础。竞赛委员会规定的每户居住面积标准为下表。

家庭成员 人	每 户 居室数	居住面积 平米/户	建筑面积上限 平米/户
2人	2	32	61
3-4人	3	43	78
4-5人	4	54	92
5-6人	5	64	107
>7人	6	76	122

在个别情况下，总建筑面积可稍多一些，但不能超出5%；若设计二层住宅，则可比平房增加3平米。房间的大致面积也作了规定（见下表）。

起 居 室	18—22平方米
主 要 卧 室	14平方米
其 他 卧 室	10平方米
厨 房 兼 餐 室	10—14平方米
杂 用 间	4—6平方米

参加这次竞赛的有75个设计方案，其中以砖、小砌块和现浇混凝土作墙体的有48个方案，本文所附得奖方案，是以砖、小砌块或现浇混凝土作墙体的。

苏联政府比较重视农村建筑（主要是住宅）的建筑工业化问题，成立了农村建筑工程部，在全国各地建立了一批专门为农村建设服务的建筑工业基地，生产大板、砌块和

各种建筑构件。近年来，全装配的农村住宅有较大增长。由于不少城市构件厂任务不足，所以也号召城市的大板厂和构件厂为农村生产适用的构件和成套的装配式住宅。

1980年5月，在克拉斯诺达尔市召开了“全苏集体农庄和国营农场村镇规划与建设先进经验交流会”。这次会议是由苏联国家基本建设委员会、国家民用建筑委员会、农业部、农村建筑工程部和苏联建筑师协会联合召开的。参加会议的代表有815人。苏联国家建委第一副主任、国家民用建筑委员会主席格·赫·福明作了题为《进一步完善集体农庄和国营农场村镇的规划与建设，提高村镇居住与民用建筑的建造效率和质量》的报告。福明在报告中肯定了近十年来村镇建设的成绩，同时指出了存在的问题。他谈到的主要问题有：农村住宅和公共建筑的建设常常未能按计划完成；商业服务设施未能及时交付使用；有些地方在村庄内采用了城市型的单元式多层多户住宅，而没有为住户提供家庭副业用的房间和场院，从而导致农副产品的减产；有些村镇建筑不考虑当地的环境和民间建筑传统，失去了应有的特色；农业住宅建设的工业化发展不快等。关于今后的工作，除了提出要克服上述种种缺点之外，福明特别强调要搞好农村的区域规划。他说，要完成从单纯的农业区划向综合性的区域规划的转变；要加强行业之间、地区之间的联系；要与生产力的配置结合起来研究，综合地解决村镇——首先是中心镇的分布问题。他说，要把区域规划工作作为各加盟共和国建委和各级地方政府的重要职责，使之成为必须遵循的文件。

七十年代日本农村的环境整治

一、农村环境整治的现状

根据 1975~1976 年度国土厅关于农村地区整治状况的调查,农村居民点的环境状况如下所示:

①农地整治状况:大体上把水田进行整治完的居民点约占全部居民点的35%,将水田按整治规划整理的居民点不过7%。把旱地、菜园地的干线道路做铺装或采用砂石路的居民点占居民点总数的55%。连最初级道路(农田道路)也大体整治完毕的居民点占12%。

②居住区域内道路状况:在居住区域内有国家级、县级的道路通过的居民点占总数的65%,有1、2级市、镇、村道路的居民点占71%,绝大多数道路做铺装的居民点约为居民点的49%,一点也没做铺装的占26%,有国、县,1、2级市、町、村以外的较正规道路的居民点占89%,其铺装率为28%。车道宽度为3.5米以上的道路占全部道路的33%,车道宽度在3.5米以上但未做铺装的居民点约占70%。

③日常生活范围:45%的农业居民点到与生活有关连的市町的距离10公里以上,不满4公里的居民点为18%,另外从所需要的时间来看,完成这一距离需要30分钟以内时间的居民点约为80%。(表一、2)

日常生活范围〔居民点数〕 表 1

10分钟以内	20分钟左右	30分	40—60分	60分以上
32.1%	29.1%	16.6%	10.8%	5.3%

④饮水供应设施的状况:采用自来水为

饮水主要设施的居民占总数的64%,利用井水的为27%,利用泉水、溪水的约为9%。

(表—3)

到与生活有关连的市镇距离〔居民点数〕表 2

不满4 KM	4~6KM	6~10KM	10~20KM	20KM以上
18.2%	15.2%	21.9%	27.2%	17.4%

饮用水供给设施的状况〔居民点数〕表 3

有给水设施 63.6%			井水	河水等
自来水	简易供水设施	其他		
33.9%	22.5%	7.2%	27.2%	9.2%

⑤家庭排水等处理方式:在居民点内家庭排水方式的状况如下:排到公共下水道的居民点为0.3%;在宅基地内有贮留槽和吸入槽的约为12%;通过居民点内排水沟排到河流和农业用水渠的有45%;直接排到河流和农业用水渠的有45%。(表—4)

家庭排水的处理方法 表 4

公共下水道	宅地内设有贮留槽	通过居民点内排水沟排列						直接排到					
		河	农业排水渠	农业用水渠	耕	其	小	河	农业排水渠	农业用水渠	耕	其	小
		流			地	它	计	流			地	它	计
0.3	11.0	15.2	17.7	3.2	44.8	100	23.2	15.2	17.7	3.2	44.8	100	

⑥家庭垃圾的处理方式:由公共机构收集处理的居民点为47%;自家处理的为48%;

由政府许可私人收集的为 5 %。大型垃圾由公共机构处理的居民点为 67%，自家处理为 25%，经许可收集者为 8 %。

⑦粪便的处理方式：采用水洗处理的居民点为 1 %，由公共机构处理的居民点为 20%，各户自家处理为 51 %。

⑧集会设施的状况：70%的居民点具有集会设施，其中 26%是在 1945 年以前建成的。有集会设施的居民点大部分采取集体管理的方式(约占总数的 60%)。(表 5)

集会设施状况 [居民点数] 表 5

70.3%有集会设施			没有集会设施	
62.2%居民点集体管理			其他	29.7%
1945年 建25.6%	1946年-1965 年建45.8%	1965年— 28.4%	8.1%	

⑨居民点内公园和游艺场的状况：有日常可以利用的公园、游戏场的居民点为22%，其中半数以上是不到 500 m²的。(表 6)

公园、游艺场的状况 [居民点数] 表 6

21.7%有公园		没有	
不满500M ² 49.5%	500M ² 以上 38.0%	不明 12.5%	78.3%

二、农村环境整治尚待解决的几个问题

尽管国民的价值观向重视生活环境方面转变，但是农村中生活环境的整洁程度还相当的落后。首先与城市相比，几乎在一切方面都是落后的，而且，农村生活设施的水准与由于居民生活方式的改变所产生的需求极不适应。例如在农村中汽车的普及率几乎高过城市，但道路建设却很落后。电动洗衣机虽然普及，但是却没有家庭排水设施，甚至近年来做为水净化、下水处理设施也处于无整治的状况。其次是在地区之间、设施之间存在着不平衡的问题。近年不断的进行了农地区

划整理和农村道路的整治，但居民点区域内的道路仍然处于未整治的状态。虽然使农地的给水、排水分开，但家庭排水却流入了给水渠。做为居民点的基础——生活设施的建设被忽视了。

尽管农村生活环境整治工作仍较落后，但农村有着较大的宅基地和大面积的绿地，农村大地形成了天然风景，且是极重要的原料产地。如何积极地利用和有效地保护这些原料产地是需要研究的重要课题。

三、农村整治的目标

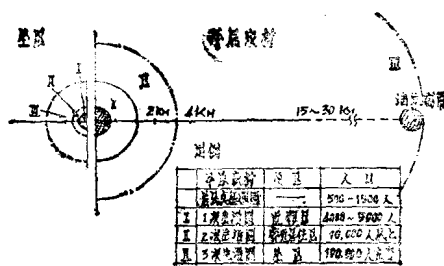
国民日益重视和期待农村得到更大的全面发展。为此，首先要认识到全国在农村居住的人口已超过了4000万人，即使到将来，也将担负起与大城市、地方城市相并列的三大居住空间的重任。所以必须做出满足农村居住者长期居住的基本条件的整治。其次，通过整治做到能够全面的发挥农村做为食品和木材的稳定供应基地、自然环境保护、国土开发等作用。在农村中通过这样综合性的整治，消除了城乡差异，使农村人口稳定了，消除了农村人口向大城市外流的趋向。以此实现改善大城市的居住环境，充实地方城市的功能，建立农村与城市相互受益的新形态，使国土利用得到均衡的发展。

在整治农村生活环境时，尤其要注意到农村的最大特征——居住密度极低，在有的地区中人口的密度为 70~90 人/公顷，而另外一些地区人口密度仅为 1~2 人/公顷。这种情况，给做配置公用设施规划考虑缩短居民的活动半径，提高使用效率以及调整设施的位置等带来了困难。农村居民由于其年龄的不同，生活半径的广度也很不相同。青壮年因为能较自由的利用汽车，故活动半径飞跃般地扩大了。相反，老人、小学生、母亲、幼儿等利用汽车较困难的年龄组，日常的生活活动，几乎都在基础居民点内徒步进行。

因此，农村环境的整治必须重视居民点

内基础部份生活环境的整治,同时,对于医疗、文化、教育等较高水平的、需要在大区域范围内选址的服务设施,必须认真的整治,以建立起方便农村居民日常生活的服务网。

调整、相互支援的功能,形成稳定的地区社会,在整治农村各项设施的同时,必须让居民继承传统的文化,并参加本地区整治,灵活地开展地区的各项活动。



居住密度和生活范围的对比

为了充分发挥农村地区自治组织的自主

四、农村整治的方向

农村整治的研究课题之一,是提出不同地区的远景规划,从农村条件的复杂多样性来看,完全划一的规划是很危险的,这些规划还必须大体上得到国民和农村居民的同意。1977年11月内阁会议提出了全国第三次综合开发规划的设想如表7所示。

不同类型的农、山、渔村的综合整治方向 表 7

现 况		整 治 的 方 向			
地区类型	地区的现状	整治类型	整治的课题	基础整治	环境整治
城市近郊农村	①受城市影响很大,非农户显著增加,居民点向农户和非农户混住的方向发展,农户率只为20%左右。 ②做第二种兼业的农户占70%以上,增加了就业机会。 ③由于家庭排水处理设施方面落后,污水向河流,农业排水渠中排出,使水质污浊。 ④土地利用方面,除山林原野外,农业用地为50%,城市用地为30%,而住宅用地为20%。	城市近郊型整治	①谋求农村和城市均衡的发展,形成相互受益的关系。 ②利用和消费地区—城市相连的这一有利的条件,来扩大以生鲜食品为主的农业生产。 ③针对土地不断地被利用于城市建设,有规划的进行土地调整,以防止土地浪费。	建立高效率的集体农业,重视农业道路和给排水设施的整治。	适应农村向城市化发展,要重视居民点的排水道路以及交通安全设施的整治。
农村地区 (1) 兼业的农村地区	①人口的增长以自然增长为主体,是一个农户率为50%非农业户不断增加的混合居住地区。 ②由于地理条件较好,农户的子女都在本区分家,独立生活;离开农业的人也还在本地定居。	综合型整治	①是人口最稳定的地区,由于非农户的增加,工副业不断的发展,今后农业将被削弱。为了发展农业,要以专业农户为中心,包括兼业农户进行有组织的农业生产。 ②由于地理条件好,今后向城市化发展的可能性大,所以要有规划的调整土地利用,使其均衡发展。	为了发展高效率的农业生产,要重视果园、给排水设施,农业道路的整治。	重视居民点内道路、集会设施的整治。